

Sicherheitshinweise: DE

Vor Montage des Sensors Montageanleitung und Sicherheitshinweise lesen.

Aus Sicherheitsgründen und um eine optimale Funktion zu gewährleisten empfehlen wir, dass alle Wartungs- bzw. Instandsetzungsarbeiten nur von ausgebildeten Fachkräften und nach den Richtlinien des Fahrzeugherstellers ausgeführt werden. Reifenventile sind nur für die Montage durch geschulte Fachkräfte bestimmt. Im Falle einer fehlerhaften oder unsachgemäßen Montage des Produkts übernimmt WEGMANN automotive keine Haftung.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Installationshinweise und falscher Handhabung ist der Sensor unter Umständen nur eingeschränkt funktionsfähig und es kann als Folge davon zu Unfällen mit Personenschäden kommen.

Die Installation des Sensors darf nur mit Original Ventilen, Zubehör und Montagewerkzeug der WEGMANN automotive erfolgen, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

Benutzen Sie den Sensor nicht, falls Beschädigungen oder andere sichtbare Fehler vorliegen. Verwenden Sie in diesem Fall einen neuen Sensor und setzen Sie sich mit dem Kundenservice Ihres Lieferanten in Verbindung.

Garantie: DE

WEGMANN automotive garantiert für einen Zeitraum von 12 Monaten oder für 25.000 Kilometer (bzw. 15.000 Meilen), dass der Sensor frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist; berücksichtigt wird das zuerst eintretende Ereignis. Im Garantiefall ersetzt die WEGMANN automotive kostenfrei das defekt gelieferte Bauteil. Die WEGMANN automotive ersetzt keine Teile, welche durch falsche Installation, Missbrauch oder eine Unfallbeteiligung beschädigt wurden. Beschädigungen durch Dritte sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Garantiefall senden Sie bitte den defekten Sensor mit Fehlerbeschreibung an Ihren Lieferanten zurück.

Technische Daten des Sensors
Snap-in (Gummiventil)
Max. 210 km/h, max. 4,5 bar
Clamp-in (Metallschraubventil)
Max. 250 km/h, max. 8 bar

DE

Snap-in Ventile für Reifendrucksensoren sind deutlich höheren Belastungen als Standard Snap-in Ventile ausgesetzt. Daher ist es notwendig, RDKS Snap-in Ventile grundsätzlich bei jedem Reifenwechsel zu ersetzen. Bei Clamp-in Ventilen ist die Dichtung bei jedem Reifenwechsel zu ersetzen.

Das RDKS Snap-in Ventil ist auf Geschwindigkeiten kleiner 210 km/h beschränkt und wird daher ausschließlich für den Austausch von bereits werkseitig verbauten RDKS Snap-in Ventillösungen empfohlen.

In jedem Fall ist beim Einsatz des RDKS Snap-in Ventils vorher sicherzustellen, dass die für das Fahrzeug bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit von **210 km/h nicht überschritten wird**.

Felgen
Des Weiteren ist zu prüfen, ob das Fahrzeug mit originalen Felgen mit einem nach ETRTO ausgeführtem Ventilloch ausgerüstet ist.

Ist der werkseitig verbaute Zustand nicht mehr nachvollziehbar so wird dringend empfohlen, die Schraubventillösungen einzusetzen. Beim Einbau der Snap-in Ventil/Sensor Kombination ist die umseitig beschriebene Montageanweisung zu beachten.

Safety instructions: UK/US

Before assembling the sensor, read the assembly instructions and the safety instructions.

For reasons of safety, and to guarantee optimal functioning of the equipment, we recommend that all maintenance/repair work is only carried out by trained specialist staff following the guidelines of the vehicle manufacturer. Tyre valves are designed to be assembled by trained specialist staff. In the event that the product is assembled incorrectly or improperly, WEGMANN automotive accepts no liability.

If the safety and installation instructions are not followed and the handling is incorrect, the sensor may be functional to a limited extent; this may result in accidents with personal injury.

The sensor must only be installed with original valves, accessories and assembly tools from WEGMANN automotive in order to guarantee that the sensor functions optimally.

Do not use the sensor if it is damaged and/or if there are other visible defects. If this is the case, you must use a new sensor and contact the customer service of your supplier.

Warranty: UK/US

WEGMANN automotive guarantees that the sensor is free from material and manufacturing defects for a period of 12 months or for 15,000 miles (or 25,000 km), whichever comes first. In case of warranty, WEGMANN automotive will replace the defective part free of charge. WEGMANN automotive does not replace any parts which have been damaged as a result of wrong installation, misuse or due to an accident. Damages caused by third parties are excluded from this guarantee.

In case of warranty, you must return the defective sensor together with the completed warranty form to your supplier.

Technical data of the sensor
Snap-in
Max. 130 mph (or 210 km/h), max. 65 psi (4,5 bar)
Clamp-in
Max. 155 mph (or 250 km/h), max. 115 psi (8 bar)

UK/US

Snap-in valves for tyre pressure sensors are designed to cope with significantly higher loads than standard snap-in valves. Therefore, it is necessary that TPMS snap-in valves are always replaced at every tyre change. The grommet of the clamp-in valves must be replaced every time a tyre is replaced.

The TPMS snap-in valve is limited to speeds less than 210 km/h and is therefore exclusively designed to exchange factory fitted TPMS snap-in solutions.

In any case, before a TPMS snap-in valve is used, it must be ensured that the highest permitted speed specified for the vehicle does not exceed 210 km/h (130 mph)

RIMS
In addition, a check must be made to see if the vehicle is fitted with original rims which have a valve hole designed in accordance to the ETRTO/TRA standards.

If the standard factory rim fitment is no longer traceable, it is strongly recommended that a Clamp-In valve solution is used.

If the snap-in valve/sensor combination is installed, the assembly instructions described overleaf are to be followed.

Indicaciones de seguridad: ES

Antes de montar el sensor, lea atentamente las instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Por cuestiones de seguridad y para garantizar un funcionamiento óptimo, recomendamos que todas las operaciones de mantenimiento y reparación sean llevadas a cabo por personas cualificadas y que éstas se realicen conforme a las directrices del fabricante del vehículo. Las válvulas para neumáticos están únicamente concebidas para ser montadas por personas cualificadas. Si el producto se monta de forma incorrecta o inadecuada, WEGMANN automotive no asumirá ninguna responsabilidad.

Si no se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad ni las instrucciones de instalación y se monta incorrectamente, el sensor estará limitado o no podrá funcionar, lo que puede conllevar accidentes con daños personales.

Para garantizar un funcionamiento óptimo, el sensor sólo se puede instalar con válvulas, accesorios y herramientas de montaje originales de WEGMANN automotive .

No utilice el sensor si presenta desperfectos u otros fallos visibles. En ese caso, utilice un sensor nuevo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su distribuidor.

Garantía: ES

WEGMANN automotive garantiza que el sensor no presenta fallos materiales ni de fabricación por un periodo de 12 meses o por 25.000 km (o 15.000 millas), teniendo en cuenta la condición que se cumpla primero. En caso de reclamación de la garantía, WEGMANN automotive cambiará gratuitamente la pieza defectuosa. WEGMANN automotive no sustituirá ninguna pieza que se haya dañado por una instalación incorrecta, mal uso o como consecuencia de un accidente. Los desperfectos provocados por terceros quedan excluidos de la garantía.

En caso de reclamación de la garantía, envíe el sensor defectuoso con el formulario de garantía cumplimentado a su distribuidor.

Datos técnicos del sensor
Snap-in
Max. 210 km/h, max. 4,5 bar
Clamp-in
Max. 250 km/h, max. 8 bar

ES

Las válvulas snap-in para sensores de presión de los neumáticos están expuestas a cargas considerablemente mayores que las válvulas snap-in estándar. Por ello es necesario sustituir las válvulas TPMS snap-in básicamente con cada cambio de neumático.

La válvula está limitada a velocidades inferiores a 210 km/h y es por ello recomendada exclusivamente para el reemplazo de soluciones de válvula TPMS snap-in instaladas de fábrica.

En cada caso, al utilizar la válvula TPMS snap-in hay que asegurarse primero de que la velocidad máxima permitida para el vehículo y especificada **no sobrepasa los 210 km/h**.

Llantas
Ademas hay que comprobar si el vehículo con llantas originales está equipado con un agujero de válvula efectuado de acuerdo con ETRTO.

Si en el montaje original de fábrica la trazabilidad no se puede identificar, se recomienda emplear urgentemente las soluciones de válvula roscada para el clamp-in sensor.

Durante el montaje de la combinación válvula/sensor snap-in hay que tener presentes las instrucciones de montaje descritas al dorso.

Consignes de sécurité: FR

Avant de monter le capteur, veuillez lire attentivement les instructions de montage et les consignes de sécurité.

Pour des raisons de sécurité et afin de garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons de confier les travaux d'entretien ou de réparation exclusivement à des professionnels qualifiés qui les exécuteront dans le respect des instructions du fabricant du véhicule.

Le montage des valves pneumatiques doit être strictement réservé à des professionnels dûment formés à cet effet. WEGMANN automotive décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'un montage incorrect.

Si les consignes de sécurité et d'installation ne sont pas respectées ou si le montage a été mal effectué, il se peut que le capteur ne fonctionne que de façon limitée, ce qui pourrait causer des accidents avec dommages corporels.

L'installation du capteur se fera obligatoirement avec des valves, accessoires et outils de montage d'origine de la société WEGMANN automotive afin de garantir un fonctionnement optimal.

N'utilisez pas le capteur si vous constatez des dommages et/ou d'autres défauts visibles. Utilisez dans ce cas un nouveau capteur et contactez le service client de votre fournisseur.

Garantie: FR

WEGMANN automotive garantit pour une période de 12 mois ou une distance parcourue de 25 000 kilomètres (ou 15 000 miles), l'événement survenu en premier est pris en, que le capteur est exempt de défaut de matériel et de fabrication. En cas de garantie, WEGMANN automotive remplace gratuitement le composant livré défectueux. WEGMANN automotive ne remplace aucune pièce endommagée en raison d'une installation fautive, d'une utilisation incorrecte ou d'une implication dans un accident. Les dommages causés par des tiers sont systématiquement exclus de la garantie.

En cas de garantie, veuillez retourner le capteur défectueux à votre fournisseur avec ajout d'une description du défaut.

Caractéristiques techniques du capteur
Snap-in
Max. 210 km/h, max. 4,5 bar
Clamp-in
Max. 250 km/h, max. 8 bar

FR

Les valves caoutchouc snap-in pour capteurs de pression de pneus subissent des charges bien plus importantes que les valves snap-in standard. En conséquence, il est indispensable de remplacer les valves TPMS snap-in systématiquement à chaque changement de pneus. Pour les valves vissées clamp-in, le joint doit être remplacé à chaque changement de pneumatique.

La valve TPMS snap-in est limitée à des vitesses inférieures à 210km/h et est recommandée exclusivement pour le remplacement de solutions de valves TPMS snap-in montées en usine.

Dans tous les cas d'utilisation de la valve TPMS snap-in, il faut s'assurer que la vitesse de pointe admissible indiquée pour le véhicule ne dépasse pas 210 km/h

Jantes
Il faut en outre vérifier si le véhicule est équipé avec des jantes d'origine avec un orifice selon ETRTO.

Si l'état monté en usine ne peut plus être identifié, il est fortement recommandé d'utiliser les solutions de valves vissées à capteur de pression.

Lors du montage de la combinaison valve snap-in/capteur, les instructions de montage indiquées au verso sont à respecter.

Avvertenze di sicurezza: IT

Prima del montaggio del sensore leggere le istruzioni sul montaggio e sulla sicurezza.

Per motivi di sicurezza e per garantire un funzionamento ottimale, raccomandiamo di fare eseguire tutti i lavori di manutenzione e riparazione soltanto da tecnici qualificati seguendo le direttive del fabbricante del veicolo.

Le valvole degli pneumatici devono essere montate soltanto da parte di personale tecnico qualificato. In caso di montaggio errato o non conforme del prodotto, WEGMANN automotive declina ogni responsabilità.

In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni di installazione, e di montaggio errato, in determinate condizioni il sensore potrebbe non funzionare del tutto, causando possibili incidenti con danni alle persone e conseguenze anche fatali.

L'installazione del sensore può essere eseguita soltanto con valvole, accessori e strumenti di montaggio originali di WEGMANN automotive in modo da garantire un funzionamento ottimale.

Non utilizzare il sensore in presenza di danneggiamenti e/o altri difetti visibili. In questo caso, utilizzare un sensore nuovo e contattare il servizio clienti del fornitore.

Garanzia: IT

WEGMANN automotive garantisce, per un periodo di 12 mesi o 25.000 km (o 15.000 miglia), che il sensore è privo di difetti di materiale e di fabbricazione. In caso di garanzia, WEGMANN automotive sostituisce gratuitamente il componente difettoso. WEGMANN automotive non sostituisce componenti danneggiati a causa di installazione errata, utilizzo non corretto o incidente. I danni provocati da terzi sono esclusi dalla garanzia.

In caso di garanzia, restituire il sensore difettoso al fornitore con una descrizione del problema.

Dati tecnici del sensore
Snap-in
Max. 210 km/h, max. 4,5 bar
Clamp-in
Max. 250 km/h, max. 8 bar

IT

Le valvole snap-in per i sensori della pressione gomme sono esposte a carichi notevolmente superiori rispetto alle comuni valvole snap-in. È pertanto necessario sostituire tutte le valvole snap-in TPMS ad ogni cambio gomme.

La valvola snap-in SSP per il sensore può essere usata per velocità inferiori ai 210 km/h ed è pertanto consigliata esclusivamente per la sostituzione di valvole TPMS snap-in già installate in fabbrica.

In ogni caso, prima di utilizzare la valvola snap-in TPMS è necessario assicurarsi che non venga superata la velocità massima consentita per il veicolo di **210 km/h**

Cerchioni
Verificare inoltre che il veicolo sia dotato di cerchioni originali con foro della valvola secondo ETRTO.

Qualora non sia possibile ripristinare le condizioni di fabbrica, si consiglia vivamente di utilizzare le valvole a vite per il sensore.

Durante il montaggio della combinazione valvola snap-in/ sensore occorre attenersi alle istruzioni di montaggio sul retro.

Declaration:

Declaration of conformity for devices with the FCC logo - USA only:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC
If you have any questions about this FCC declaration, please contact us in writing: <https://www.alligator-valves.com>

Note for Canada:
The Class B device fulfills the requirements of the Canadian regulations in regard to objects generating interference.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

CE
Hereby, WEGMANN automotive GmbH declares that the radio equipment types RS3 and RS4 are in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band: 433,92 MHz; Maximum Transmission Power: < 10 mW



It Just Makes Sense

Replacement Sensor
RS1 | RS2 | RS3 | RS4

Bedienungsanleitung
Assembly instruction | Instrucciones de montaje
Mode d'emploi | Manuale d'uso

DE

UK

US

ES

FR

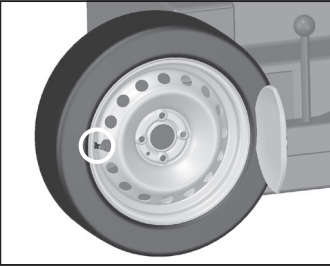
IT



ALLIGATOR®

Hotline +49 (0) 931 32104 444
US-Hotline +1 855 573 6748
www.alligator-valves.com

ALLIGATOR part no 9-071993



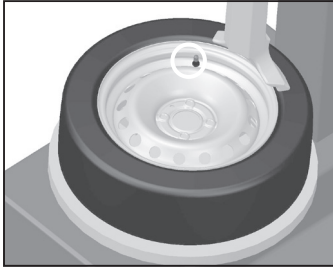
DE Reifen lösen
Reifen von beiden Seiten über den Hump abdrücken.
WICHTIG: Die Abdrückschaufel muss auf der gegenüberliegenden Seite des Ventils angesetzt werden, um Beschädigungen an der Radelektronik zu vermeiden.

UK Loosening the tire
Push tire from both sides over the hump.
IMPORTANT: The bead breaker blade must be placed on the opposite side of the valve to prevent damage to the sensor.

ES Aflojar los neumáticos
Destalonar los neumáticos por ambos lados sobre el resalte.
IMPORTANTE: La paleta destalonadora ha de estar a 180° respecto de la válvula.

FR Détalonnage du pneu
Utiliser la pelle de détalonnage de chaque côté du pneu.
IMPORTANT: La pelle de détalonnage doit être posée du côté opposé à la valve pour éviter un endommagement de l'électronique de roue.

IT Sganciare gli pneumatici
Staccare gli pneumatici da entrambi i lati sulla curvatura.
IMPORTANTE: La palette stallonatrice deve essere applicata sul lato opposto della valvola per evitare danni all'elettronica della ruota.



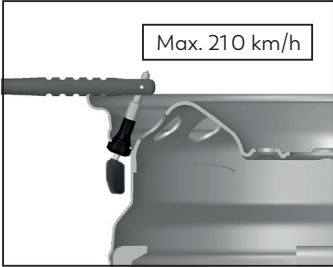
DE Reifendemontage
Rad so auf die Montagemaschine aufspannen, dass das Ventil mit der Sensor sich in Drehrichtung vor dem Montagekopf befindet. Diese Startposition ist bei der Demontage auf beiden Seiten einzuhalten. Beide Reifenseiten mit dem Montagehebel von der Felge abziehen.
WICHTIG: Der Reifenwulst darf während der gesamten Montage auf beiden Reifenseiten nicht mit der Radelektronik in Berührung kommen, um Beschädigungen zu vermeiden.
Es wird empfohlen, nach jeder Demontage ein neues Service Kit zu verwenden.

UK Dismounting of the tire
Clamp the tire onto the assembly machine so that the valve is in rotating direction ahead of the assembly head. This starting position must be observed for the disassembly on both sides. Using the assembly lever, pull both sides of the tyre off the rim.
IMPORTANT: The tyre bead must not come into contact with the tire sensor during the whole assembly on both tyre sides to prevent any damage.
It is recommended to use a new sensor service kit after every dismounting.

ES Desmontaje de los neumáticos
Fije la rueda en la máquina de montaje de modo que la válvula con el sensor esté en la dirección de rotación delante de la torreta de montaje. Esta posición de partida se ha de mantener para desmontar los dos lados del neumático.
IMPORTANTE: El talón del neumático no debe entrar en contacto con el sensor ni con la válvula durante todo el montaje.
Se recomienda usar un nuevo kit de recambio de válvula (Service Kit) después de cada desmontaje.

FR Démontage du pneu
Monter la roue sur la machine de montage de manière à ce que la valve et le capteur soient dans le sens de rotation devant la tête de montage. Cette position initiale est à respecter lors du démontage des deux côtés. Retirer les deux côtés du pneu de la jante de utilisation un levier de montage.
IMPORTANT: Pendant toute l'opération de montage sur les deux côtés du pneu, le talon du pneu ne doit jamais entrer en contact avec le capteur et la valve afin d'éviter d'être endommagé.
Il est recommandé d'utiliser un nouveau kit d'entretien TPMS après chaque démontage.

IT Montaggio finale degli pneumatici
Serrare la ruota sulla macchina montatrice in modo che la valvola con il sensore si trovi davanti alla testa di montaggio in direzione di marcia. Questa posizione iniziale va mantenuta su entrambi i lati durante lo smontaggio. Rimuovere dal cerchione entrambi i lati dello pneumatico utilizzando la leva di montaggio.
IMPORTANTE: Durante il processo di montaggio, il tallone dello pneumatico non deve entrare in contatto con l'elettronica della ruota su entrambi i lati al fine di evitare danni.
Si raccomanda di utilizzare un nuovo kit di assistenza dopo ogni smontaggio



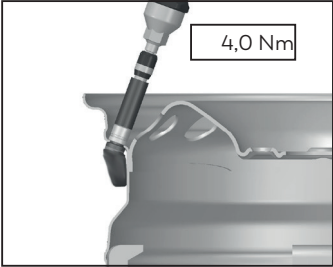
DE Montage des Ventils in die Felge
Das Ventilloch und die Felge von Verunreinigungen und grobem Schmutz befreien.
Snap-in: Vor der Montage den Gummiventilkörper mit geeignetem Schmiermittel benetzen. Das Ventil ins Felgenloch einziehen. Das Ventil wird bereits mit Sensor vormontiert ausgeliefert und kann direkt in die Felge montiert werden.
WICHTIG: Der Snap-in Sensor soll nicht im Tiefbett der Felge aufliegen.

UK Mounting of valve to the rim
Clean off any contamination and coarse dirt from the valve hole and the wheel rim.
Snap-in: Before assembly, moisten the rubber valve body with a suitable lubricant. Pull the valve into the hole in the rim. The valve is delivered preassembled with the sensor and can be mounted directly onto the rim.
IMPORTANT: The snap-in sensor should not touch the dropcentre.

ES Montaje de la válvula en la llanta
Liberar el agujero de la válvula y la llanta de impurezas y suciedad gruesa.
Snap-in: Antes del montaje humedecer el cuerpo de válvula con lubricante apropiado. Pasar la válvula por el agujero de la llanta. La válvula se entrega premontada con sensor y se puede montar directamente en la llanta.
IMPORTANTE: La base del sensor no debe tocar ni apoyar en la superficie de la llanta.

FR Montage de la valve sur la jante
Enlever des saillissures de l'orifice et de la jante.
Snap-in: Avant le montage, enduisez le corps de valve en caoutchouc d'un lubrifiant approprié. Insérez la valve dans l'orifice. La valve et le capteur sont livrés prémontés et peuvent être immédiatement montés sur la jante.
IMPORTANT: Le capteur snap-in ne doit pas toucher la base creuse de la jante.

IT Montaggio della valvola nel cerchione
Rimuovere contaminanti e sporco dal foro della valvola e dal cerchione.
Snap-in: Prima del montaggio, inumidire il corpo della valvola in gomma con un lubrificante adeguato. Inserire la valvola nel foro del cerchione. La valvola include già il sensore premontato e può essere montata direttamente nel cerchione.
IMPORTANTE: Il sensore con valvola snap-in non deve poggiare sul canale del cerchione.



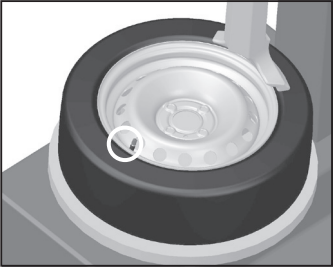
DE Clamp-in:
Montieren Sie Ventil, Sensor und Schraube lose miteinander, so dass der Winkel zwischen Sensor und Felge einstellbar bleibt.
Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch der Felge und ziehen die Mutter mit 3,0 bis 4,5 Nm (26 bis 39 inch lbs) an. Dabei verwenden Sie den Montagestift zum Gegenhalten des Ventils. Ziehen Sie die Schraube mit 3,0 ±0,5 Nm (26 ±4 inch lbs) fest.
WICHTIG: Der Clamp-in Sensor soll im Tiefbett der Felge aufliegen.

UK Clamp-in:
Mount valve, sensor and screw loosely together so that the angle between sensor and rim remains adjustable.
Insert the valve through the valve hole in the rim and tighten the valve nut with 3.0 to 4.5 Nm (26 to 39 inch lbs). Use a mounting pin to prevent the valve from rotating. Tighten the screw with 3.0 ±0.5 Nm (26 ±4 inch lbs).
IMPORTANT: The base of the sensor must be supported by the drop base of the rim.

ES Clamp-in
Montar la válvula, el sensor y los tornillos sin apretar para que el ángulo entre el sensor y la llanta permanezca ajustable.
Inserte la válvula a través del agujero de la válvula en la llanta y apriete la tuerca con 3,0 a 4,5 Nm. Utilice el pasador de montaje para mantener la válvula en su lugar. Apriete el perno con 3,0 ± 0,5 Nm.
IMPORTANTE: La base del vástago/stem debe fijarse en el canal base de la llanta.

FR Clamp-in
Montez la valve, le capteur et la vis sans serrer de manière à ce que l'angle entre le capteur et la jante reste réglable.
Insérez l'écrou de 3,0 à 4,5 Nm (26 à 39 inch lbs). Utilisez la broche de montage pour exercer une contrepression sur la valve. Serrez le boulon de 3,0 ±0,5 Nm (26 ±4 inch lbs).
IMPORTANT: Le capteur clamp-in doit reposer sur la base creuse de la jante.

IT Clamp-in
Montare valvola, sensore e vite senza stringere in modo che l'angolo tra sensore e cerchione rimanga regolabile.
Inserire la valvola nel foro della valvola del cerchione e stringere il dado da 3,0 a 4,5 Nm (da 26 a 39 inch lbs). Utilizzare il perno di montaggio per tenere in posizione la valvola. Stringere la vite a 3,0 ±0,5 Nm (26 ±4 inch lbs).
IMPORTANTE: I piedini del sensore devono poggiare nel canale del cerchione.



DE Reifenmontage
Zur Montage des Reifens die Felge so auf die Montagemaschine spannen, dass das Ventilloch auf der gegenüberliegenden Seite des Montagekopfes (180°) steht. Diese Startposition ist bei der Montage auf beiden Seiten einzuhalten.
WICHTIG: Es dürfen keine Schmiermittel an Sensor oder umliegende Flächen gelangen.
Abschließende Arbeiten
Nach der Montage das Rad von der Montagemaschine nehmen und mit dem vorgeschriebenen Reifendruck befüllen. Hierzu Hinweise in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs beachten.
WICHTIG: Die Räder müssen nach der Montage neu gewuchtet werden, um ein gleichmäßiges Abrollverhalten sicherzustellen.

UK Mounting the tyre
Clamp the rim onto the assembly machine so that the valve faces the assembly head at an angle of 180°. This starting position must be used for both sides of the tire assembly.
IMPORTANT: No lubricant should land on the sensor or the areas immediately surrounding it.
Final work
After assembling the wheel, remove it from the assembly machine and fill it to the prescribed pressure. Follow the instructions in the vehicle handbook.
IMPORTANT: The wheels must be balanced again after assembly to ensure that their rolling behavior is even.

ES Montaje de los neumáticos
Fije la llanta sobre la máquina de montaje de manera que la válvula se encuentre a 180° respecto del cabezal de montaje. Esta posición de partida se ha de mantener para montar los dos lados del neumático.
IMPORTANTE: Cuando utilice lubricante, asegúrese de que éste no llega al sensor ni a las superficies que lo rodean.
Operaciones finales
Después de montarla, infle la rueda con la presión de los neumáticos prescrita por el fabricante del vehículo. Para ello, consulte las instrucciones de uso del vehículo.
IMPORTANTE: Las ruedas se han de equilibrar de nuevo después del montaje para asegurar un rodaje uniforme.

FR Montage du pneu
Montez le premier côté du pneu. Pour ce faire, fixez la jante sur la machine de montage de manière à ce que l'orifice se trouve du côté opposé à la tête de montage (180°). Avant le montage, enduisez le pneu d'un lubrifiant approprié. Montez le deuxième côté du pneu.
IMPORTANT: Aucun lubrifiant ne doit entrer en contact avec le capteur ou des surfaces adjacentes.
Travaux finaux
Après le montage, enlevez la roue de la machine de montage et gonflez-la à la pression prescrite. A cet effet, respectez les consignes dans le manuel du véhicule.
IMPORTANT: Après le montage, il faut équilibrer les roues pour garantir un roulage régulier et supprimer les effets de balourd.

IT Montaggio pneumatici
Per montare lo pneumatico, fissare il cerchione sulla macchina montatrice in modo che il foro della valvola si trovi sul lato opposto della testa di montaggio (180°). Questa posizione iniziale va mantenuta su entrambi i lati durante il montaggio.
IMPORTANTE: Il lubrificante non deve penetrare nel sensore o nelle aree circostanti.
Interventi conclusivi
Dopo il montaggio, rimuovere la ruota dalla macchina montatrice e gonfiarla alla pressione prescritta. A tale scopo, osservare le avvertenze incluse nel manuale del veicolo.
IMPORTANTE: Dopo il montaggio le ruote devono essere ribilanciate per garantire un rotolamento uniforme.